



آمریکا

کامپیوتر

انگلستان

خدمات حمل و نقل

انگلستان

روستوران

مژده مژده

هم اکنون جدیدترین نسخه

ماترنگ فارسی ۹۸

در دسترس شماست

Designed for

Eastern Languages

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502 U.S.A
Phone: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
http://www.easternlanguages.com

Microsoft Windows 95.98 and NT

شرکت مسافرتی آمریکا

قابل توجه مسافران عزیز عازم ایران

CIP در جایگاه تشریفات اختصاصی فرودگاه بین‌المللی مهرآباد با تدارک مقدمات و یزهای آماده پذیرائی از شما می‌باشد.

CIP شما را از پای پلکان هواپیما با اتومبیل‌های شیک به سالن مجلل تشریفات اختصاصی هدایت می‌نماید و انجام کلیه تشریفات گذرنامه‌ای، مهر ورود و خروج و انجام کلیه امور گمرکی از قبیل تحویل و استرداد بار و کالا و امور ترافیک اعم از رزرو جا و تهیه بلیط هواپیما جهت شهرستانهای ایران و دریافت کارت سوار شدن به هواپیما و تحویل جمدانها را به نحو مطلوب انجام می‌دهد. کلیه این خدمات در اسرع وقت در حالی که شما در سالنهای اختصاصی CIP استراحت نموده و پذیرائی می‌شود انجام می‌گیرد.

شما از هر آژانس مسافرتی که بلیط ایران را تهیه نموده‌اید می‌توانید برای استفاده از خدمات CIP با شماره تلفن ۳۱۰۰-۳۱۰۰-۷۰۳۰۰ در آمریکا تماس حاصل فرمائید.

مهاجرت کانادا

مهاجرت به کانادا

MacMaster, Poolman & Associates
Barristers, Solicitors and Notaries

دفتر وکالت مک مستر، پولمن و همکاران
(کلیه خدمات به زبان‌های فارسی، انگلیسی، آلمانی و ترکی)

* انجام و پیگیری کلیه مراحل قانونی امور مهاجرت *
* ویزای تحصیلی *
* پیگیری کلیه دعاوی حقوقی *

100 Sheppard Ave. East, Suite 890, Toronto, Ont. M2 N 6 N5 CANADA
Tel: (416) 250-8387 Fax: (416) 250-6233 e/mail:macpool@inforamp.net

مهاجرت به کانادا

JANSSEN & ASSOCIATES
Barristers & Solicitors

دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب برعهده گیرد

* Citizenship
* Independent
* Business Class
* Investment
* Family Sponsorship
* Work Permit
* Student Visa
* Official Document Translation
* Others

5316 Fax: (416) 929-9610
89 Scollard St., Toronto, Ont.
Canada MSR 1G4

آژانس مسافرتی آمریکا

RUMI TRAVEL

شرکت مسافرتی رومی

قیمت بلیط‌های فصل تابستان خود را اعلام می‌دارد
(بلیط‌های دو سره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

تهران فقط ۸۸۸ دلار

آمستردام	۵۸۰ دلار	هامبورگ	۷۳۰ دلار	لندن	۳۶۰ دلار
لس آنجلس	۲۷۵ دلار	شیکاگو	۱۷۰ دلار	هوستون	۲۹۸ دلار

بهترین سرویس همراه با نازلترین قیمت

تلفن: ۳۹۹-۳۴۸۴-۲۱۲

برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با ما تماس حاصل فرمائید.

۱-۸۸۸ RUMI ۷۲۸ & ۱-۸۸۸ ۷۸۶-۴۷۲۸

حمل ارزان بار به ایران

JET INTERNATIONAL TRANSPORT

Freight Forwarders Worldwide

Airfreight Excess Baggage Courier Insurance
Seafreight Commercial Car Shipment Collections
Roadfreight Personal Effects Paking Documentation

Unbeatable Price, £ 1 per Kg from London to Tehran
Call For The Best Rates And Services To The Middle East.

TEL: 0181 - 759 3985 FAX: 0181 - 754 9922

نرخ غیر قابل مقایسه، ۱ پوند برای حمل ۱ کیلوگرم بار از لندن به تهران
برای اطلاعات بیشتر با مدیر بخش خاورمیانه آقای صمد آبادی تماس بگیرید
Unit 30 PHOENIX DISTRIBUTION PARK, PHOENIX WAY, HESTON Middlesex, Tw5 9NB - UK

مواد غذایی انگلستان

شرکت گرو رنج . GROWRANGE LTD.

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس‌ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها
نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سبب سرخ (میوه‌جات و خرما) در اروپا و سایر کشورها
سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می‌شوند

برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گرو رنج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD.
Prospect House, 67 Boston Manor Road
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آژانس مسافرتی آلمان

آژانس مسافرتی پارس تراول

به مدیریت علی ولائی

پروازهای مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکت‌های معتبر هواپیمایی، قبل از تهیه بلیط و یا جهت ارسال بار با ما تماس حاصل فرمایید:

برلین با فرانکفورت-تهران
یکسره از ۴۹۹ مارک دو سره از ۲۲۹ مارک، از تهران به فرانکفورت یا برلین یکسره از ۴۹۹ مارک دو سره از ۲۲۹ مارک، فرانکفورت
شیراز یکسره از ۴۹۹ مارک دو سره از ۲۲۹ مارک، فرانکفورت
شیراز از سایر شهرها امکان پذیر می‌باشد یکسره
فرانکفورت لندن یکسره از ۱۳۹ مارک دو سره از ۱۹۹ مارک، از آلمان به تهران یکسره از ۶۹۹ مارک دو سره از ۲۲۹ مارک، فرانکفورت
فرانکفورت مادرید دو سره از ۳۵۰ مارک، فرانکفورت یا هامبورگ-تهران و یک پرواز داخلی ایران دو سره با ایران ایر از ۹۸۸ مارک دو سره از آلمان ۳۰ کیلو، لوفت هانزا از آلمان به تهران دو سره ۱۱۹۹ مارک بار مجانی ۳ کیلو

مسافرتی، بار و بیمه‌های مسافرتی
PARS Travel
Reise & Fracht
Service GmbH
Wiesenhüttenplatz
39, 60329 Frankfurt
Tel: 069 / 230882 - 83
Fax: 069 / 230613

۲۸ هزار روز تاریخ ایران و جهان با ویرایش جدید منتشر شد

این اثر ارزشمند که در دهه پنجاه برای اولین بار در سطح جهان توسط مؤسسه اطلاعات منتشر یافته و مدتها نایاب بود، اخیراً به سبب درخواست مکرر مشتاقان و متقاضیان این اثر فرهنگی-تاریخی مجدداً با جلدی گالینگور طلاکوب در قطع روزنامه‌ای و ویرایش جدید منتشر و توسط مؤسسه اطلاعات در سراسر جهان عرضه می‌گردد.

روزنامه ۲۸ هزار روز ۱۰۰ دوره

۴/۲۹	۱/۸۸	۳/۰۰	۱۰۰۵۸۴	عصر مقام مهربانی	۱۰۰۵۸۴
۲۷/۸۶	۱۲/۱۹	۱۹/۵۰	۱۰۰۵۸۸	خاطرات مریم فریروز	۱۰۰۵۸۸
۲۰/۵۷	۹/۰۰	۱۲/۳۰	۱۰۰۵۸۹	فرهنگ پهلج، فرهنگ بولد	۱۰۰۵۸۹
۹/۸۶	۲/۳۱	۶/۹۰	۱۰۰۵۹۱	شنتا آفتاب	۱۰۰۵۹۱
۲۳/۵۷	۱۰/۳۱	۱۶/۵۰	۱۰۰۵۹۲	زندگانه سید	۱۰۰۵۹۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۵۹۵	یوی با فرشته	۱۰۰۵۹۵
۳۲/۲۹	۱۵/۰۰	۲۲/۰۰	۱۰۰۵۹۶	دره‌های موقر و دریاها	۱۰۰۵۹۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۵۹۷	روایت‌های تاریخ	۱۰۰۵۹۷
۱۷/۱۴	۷/۵۰	۱۲/۰۰	۱۰۰۵۹۸	نفسه‌نویسی در تاریخ	۱۰۰۵۹۸
۲۳/۵۷	۱۲/۳۱	۱۶/۵۰	۱۰۰۵۹۹	خاطرات آیدر، خاتون و جلد	۱۰۰۵۹۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۰۰	تاریک و شکر جاسوس	۱۰۰۶۰۰
۱۵/۰۰	۶/۵۴	۱۰/۵۰	۱۰۰۶۰۳	جهان امروز فردا	۱۰۰۶۰۳
۷/۷۱	۳/۲۳	۵/۲۰	۱۰۰۶۰۵	سعدی‌ها و سحر	۱۰۰۶۰۵
۸/۵۷	۳/۷۵	۵/۰۰	۱۰۰۶۰۷	بزرگی و ولایت	۱۰۰۶۰۷
۵/۸۴	۲/۲۵	۳/۶۰	۱۰۰۶۰۸	فرماندهی آیدر	۱۰۰۶۰۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۰	حقیقت‌های علمی	۱۰۰۶۱۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۳	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۳
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۴	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۴
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۵	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۵
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۶	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۷	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۷
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۸	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۱۹	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۱۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۰	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۳	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۳
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۴	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۴
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۵	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۵
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۶	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۷	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۷
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۸	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۲۹	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۲۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۰	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۳	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۳
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۴	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۴
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۵	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۵
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۶	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۷	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۷
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۸	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۳۹	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۳۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۰	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۳	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۳
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۴	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۴
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۵	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۵
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۶	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۷	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۷
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۸	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۴۹	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۴۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۰	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۲
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۳	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۳
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۴	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۴
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۵	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۵
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۶	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۶
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۷	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۷
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۸	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۸
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۵۹	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۵۹
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۶۰	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۶۰
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۶۱	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۶۱
۱۲/۸۶	۵/۶۳	۹/۰۰	۱۰۰۶۶۲	عالم بی‌پایان	۱۰۰۶۶۲

آژانس مسافرتی آبان

آژانس مسافرتی آبان

مشاور شما برای خرید ارز از بهترین بلیت‌های مسافرتی هوایی به ایران و تمام نقاط دنیا

برای نمونه: لوئیس آنجلس (رفت و برگشت) از ۵۹۹ مارک
برگشت از ۵۹۹ مارک تهران (رفت و برگشت) از ۲۲۹ مارک و ارسال هم‌چنین تحویل و ارسال مستقیم اضافه بار (با قیمت بسیار مناسب) بنحوی که هم‌زمان با ورود شما در مقصد باشد.

نشانی: مقابل ایستگاه راه‌آهن مرکزی فرانکفورت نیش دوسلدورفر اشتراسه
AM Hauptbahnhof 18
60329 FRANKFURT/M
Tel: 069/236257
Fax: 069/235837

رستوران یاس
در لندن
لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازلترین قیمت‌ها

رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه‌ای سال ۹۷ از طرف مجله تایم‌اوت لندن
رستوران یاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant
7 Hammersmith Road, London W14
Tel: 0171-603-9148
0171-603-3980

شرکت مسافرتی ایتالیا

PERS VOYAGE

23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE

تأسیس ۱۹۷۴

BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK-WASHINGTON-ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید
و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت‌های پرس و وایز را مقایسه فرمائید

NEWYORK 780,000 LIRE دوسره	63 VIALE XXI APRILE 0163 ROME-ITALY PH: 39-06-44242941 FAX: 39-06-4424-2944	TEHRAN 800,000 LIRE دوسره
PARIS 350,000 LIRE دوسره		ABUDHABI 750,000 LIRE دوسره

شرکت مسافرتی آمریکا

شرکت مسافرتی رویال

قیمت‌های باور نکردنی خود برای نوروز تقدیم می‌کند
نیویورک-تهران-نیویورک فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافرت‌های داخلی و بین‌المللی با ارزانترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و عمره تمام و سائل شما را وسیله هواپیما و یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می‌نمایم

برای اطلاعات بیشتر با تلفن‌های زیر تماس حاصل فرمائید:
تلفن: ۸۲۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲) (۳۱۲)
فکس: ۸۳۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲)
تلفن‌های رایگان: ۴۹۷۸ - ۴۳۳۳ - ۸۰۰۰ - ۸۴ - ROYAL - ۱

ROYAL INTERNATIONAL
28 E. JACKSON, STE. # 825
CHICAGO, IL 60604

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می‌دارد

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات

لطفاً فرم زیر را پر کرده و به دفتر ما در Etella'at Publications بفرستید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین‌المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات لندن ارسال فرمائید. لطفاً کد کتابهای مورد نیاز خود را بنویسید

نام کتاب	کد	قیمت	تاریخ انتشار
ادبیات عرب	۱۰۰۰۲۴	۱۷۵۰	۱۳۸۴
آزمونی و آموزشگاه فرانسوی	۱۰۰۰۲۳	۲۱۵۰	۱۳۸۴
پارسی لیسیدی	۱۰۰۰۲۲	۱۲۰۰	۱۳۸۴
پیشگویی‌های علمی عرفانی	۱۰۰۰۲۱	۱۷۵۰	۱۳۸۴
مطبوعات عمومی	۱۰۰۰۲۰	۱۷۵۰	۱۳۸۴
من ادب‌الشیع فی الخوارج	۱۰۰۰۱۹	۱۷۵۰	۱۳۸۴
مردمانی که نبرد کرده‌اند	۱۰۰۰۱۸	۳۶۰۰	۱۳۸۴
در قلمرو زنده‌های سبز	۱۰۰۰۱۷	۶۶۰۰	۱۳۸۴
اطلاعات ۱۳۰۸	۱۰۰۰۱۶	۳۶۰۰	۱۳۸۴
ادبیات سال سوم	۱۰۰۰۱۵	۳۶۰۰	۱۳۸۴
کتابچه پهن‌تخت خورده	۱۰۰۰۱۴	۴۲۰۰	۱۳۸۴
گزارش سفرهای علمی	۱۰۰۰۱۳	۱۷۵۰	۱۳۸۴
خاطرات لاریج اسکندری	۱۰۰۰۱۲	۱۷۵۰	۱۳۸۴
دیوان کربلایی	۱۰۰۰۱۱	۵۸۵۰	۱۳۸۴
اطلاعات ۱۳۰۹	۱۰۰۰۱۰	۳۶۰۰	۱۳۸۴
قیامت	۱۰۰۰۰۹	۳۲۵۰	۱۳۸۴
ادبیات سال چهارم	۱۰۰۰۰۸	۳۶۰۰	۱۳۸۴
خاطرات کابوری (نویسنده)	۱۰۰۰۰۷	۱۶۵۰	۱۳۸۴
المان کور	۱۰۰۰۰۶	۸۱۰۰	۱۳۸۴
پانزده آمریکا و خاورمیانه	۱۰۰۰۰۵	۴۵۰۰	۱۳۸۴
تغییرات چشمی مادر تیتیک	۱۰۰۰۰۴	۷۵۰۰	۱۳۸۴
بررسی دکترین نامعلوم	۱۰۰۰۰۳	۴۵۰۰	۱۳۸۴



خدمات فرهنگی

خودآموز زبان فارسی فردوسی

"FERDOUSI" LEARNING CENTRE
مدرسه ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که به بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعملها، نو آموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۷۱۴۲ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴-۷۱۴۲ (۷۱۴) تماس بگیرید

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می شود.

Ferdowsi Learning Centre
CANIRA Eng. Inc.
P.O.Box 50 193
IRVINE, CA 92619
Tel: (949) 654 - 0681
Fax: (949) 654 - 1624

با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

زیارت

Imam Ali (a.s.) Hajj and Ziyarat Caravan
Umra plus Damascus, Najaf, Karbala, Kadhmain & Samarah

کاروان حج و زیارت امام علی علیه السلام

موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.

- حج عمره همراه با زیارت عتبات عالیات (نجف، کربلا، کاظمین، سامرا و سوریه)
- تاریخ حرکت: ۱۴ نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ رجب ۱۴۱۹
- تاریخ برگشت: ۹ دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹
- طول مدت سفر: ۲۵ روز
- حج تمتع واجب سال ۱۹۹۹ میلادی
- تاریخ حرکت: تاریخ تقریبی حرکت ۲۰ مارس ۱۹۹۹ مطابق با ۲۶ ذیقعده ۱۴۱۹
- تاریخ برگشت: تاریخ تقریبی برگشت ۲ آوریل ۱۹۹۹ مطابق با ۱۵ ذی الحججه ۱۴۱۹

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره های ذیل تماس حاصل فرمایید.

For more information please call:

New York: (718) 565 - 0395 Los Angeles: (310) 775 - 1413
Tampa: (813) 636 - 5085 Houston: (713) 661 - 5182

Globe - Talk **ارمغان بهار**
around the clock... FOR LESS

from **PRIMUS** Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

ایران **89¢** در دقیقه

آمریکا 10¢
کانادا 16¢
انگلستان - سوئد 29¢
دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢
ایتالیا 49¢
اتریش 69¢

100 دقیقه تلفن رایگان

واکنون در کانادا

1-800-700- Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرايطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هریک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A.Gharib Immigration Services
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818)543-0436

مراکز آموزشی

دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره های لیسانس، فوق لیسانس و دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد:

رشته های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا

امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
کارت مسیور از طریق ازدواج، کار و سرمایه
تسهیل و ثبت و انحلال شرکتها
ادعای خسارت از شرکت های بیمه دادگاهها
تجدید و تمویض هر گونه ویزا
ازادی از زندان اداره مهاجرت
تصادفات
خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی

امور بازرگانی
تنظیم قراردادهای تجاری و شراکت
تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها
ادعای خسارت از شرکت های بیمه
امور جنایی
تأهات دزدی از فروشگاهها
رانندگی تحت تأثیر الکل، زد و خورد
حمل، مصرف و فروش مواد مخدر
املاک و مستغلات
خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
روابط مالک و مستأجر

JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

خدمات حقوقی

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

نماینده های فعال و مشاوران ویرزیده مادر هر نقطه دنیا که باشید شماره اسرعا از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می نمایند. مؤسسه ما با داشتن نماینده در ایران، برترین خدمات حقوقی در زمینه مهاجرت از طریق کار، سرمایه گذاری، اقامت دائم، فامیلی و ویزا و سایر خدمات مهاجرتی را ارائه می نماید.

بر اساس مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شمار در پیوندی که راه را به هم می گذارد و مشاوره و مترجم زبان فارسی به طور رایگان در خدمت شماست.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-1616
E-MAIL: m.m.moses@usa.net

فرم اشتراک روزنامه «اطلاعات بین المللی»

لطفاً فرم زیر را پر کرده و چک مربوطه را در وجه Ettela'at بنویسید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات بین المللی در لندن ارسال فرمایید.

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک):
Ettela'at Publications
P. O. Box 2077
New York, NY 10116 - 2077
USA
Tel: (212) 246 4521
Fax: (212) 246 4332
e-mail: ettelaat@juno.com

نشانی دفتر اروپا (لندن):
Ettela'at Publications
55 - 57 Banner Street
London EC1Y 8PX
UK
Tel: 0171 250 0840
Fax: 0171 250 0842
e-mail: e-mail@ettelaat.com

بهای اشتراک در اروپا

مدت اشتراک	انگلستان	فرانسه	آلمان	سایر کشورهای اروپایی
شش ماه	۶۵ پوند	۶۵ فرانک	۱۹۵ مارک	معادل ۶۵ پوند
یک سال	۱۲۰ پوند	۱۲۰ فرانک	۳۶۰ مارک	معادل ۱۲۰ پوند

بهای اشتراک در آمریکا و سایر کشورها

مدت اشتراک	آمریکای کانادا	ژاپن	استرالیا	سایر کشورها
شش ماه	۶۹ دلار	۵۰۰۰۰۰	۶۰۰ (Aus\$)	۱۶۰ پوند
یک سال	۱۰۹ دلار	۹۵۰۰۰۰	۱۱۰۰ (Aus\$)	۳۰۰ پوند

Name: _____
Address: _____
City: _____ Code: _____
State: _____ Country: _____
Tel: _____ Fax: _____

مدت اشتراک: شش ماه یک سال

* چون روزنامه با پست برای مشتری ارسال می شود، قبلاً تأخیر احتمالی علن خواهم می کنیم.

آموزش

کارگاه اندیشه

حرکتی نوین در پیوند فرهنگ و تمدن با زبان فارسی

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح
آموزش اعداد و شمارش فارسی
آموزش شکل های ساده هندسی
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی
بیش از ۱۰۰ مکالمات صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی
آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله
«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

«استاد ایرانی دانشگاه استنفورد»

تلفن رایگان: 1-888-ANDISHEH
FAX: (650) 856-8201
E-mail: info@andisheh.com
Web: <http://www.andisheh.com>
Learnin, Mind Media Labs
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

کارت های اعتباری VISA/Master پذیرفته می گردد.

Visit our web page for a Collection of Persian Software Products

اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

دفتر آمریکا (نیویورک) تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۵۱۱
دفتر اروپا (لندن) تلفن: ۰۸۴۰-۲۵۰-۱۷۱

خدمات مهندسی ساختمان

مهندس ارجمند

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارت ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منارل مسکونی، آپارتمان بلندبندگ
و شاپینگ سنتر

تجربه نقشه های معماری و تعیین
در گرفتن پروانه های ساختمانی
در سریعترین زمان ممکن

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:

- * Wood Frame Houses
- * Apartment Buildings
- * Commercial Buildings
- * Concrete Tilt-Ups
- * Office, Warehouse
- * Reinforcing Wall to Roof Connection
- * Welded Steel
- * Moment Connection
- * Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES

BUILDING & SAFETY

- * Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
- * Expediting Complicated Bldg. Permits
- * Architectural Design Services
- * Structural Engineering Services
- * Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
- * Civil Engineering Services
- * Final Inspection & Certificate of Occupancy
- * Building Code Consulting
- * Compliance with Building Dept. Violation Orders
- * Conditional Use Permit
- * Subdivisions, Variances, Zone Changes
- * Representation in Public Hearings

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501 - 1028

گروه جهانگردی سفر

آژانس مورد اطمینان شما در کانادا

1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2
CANADA

TEL: (416) 512 - 8080
FAX: (416) 512 - 7699

VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN

800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان

۱۹ اطلاعات

اقتصاد ایران در سالی که گذشت

با آنکه تلاوم سیاست‌های انقباضی در سال ۱۳۷۶، تورم ۲۳ درصدی سال ۱۳۷۵ را به ۱۷/۳ درصد کاهش داد، رشد اقتصادی ۵/۲ درصدی سال قبل را به ۲/۹ درصد محدود کرد. رشد محصول ناخالص داخلی در سال گذشته عمدتاً از افزایش قابل توجه تولید در بخشهای صنعت، خدمات و زیربنایی نشأت گرفت. برعکس، در بخش کشاورزی - به علت ادامهٔ خشکسالی -رشد ارزش افزوده از ۱/۵ درصد تجاوز نکرد. بخشهای ساختمان و نفت نیز به ترتیب با ۶/۲ درصد و ۴/۵ درصد کاهش ارزش افزوده مواجه شدند.

کاهش بهای نفت در بازارهای جهانی، درآمدهای حاصل از صادرات نفت خام را به میزان ۲۰/۵ درصد کاهش داد. ولی رشد درآمدهای مالیاتی، بخشی از کاهش در آمد نفت را جبران کرد. در مجموع، درآمدهای دولت ۹/۲ درصد افزایش یافت. به این ترتیب، شکاف بین درآمدهای مالیاتی به هزینه‌های جاری از ۳۳/۴ درصد در سال قبل به ۳۸/۵ درصد در سال ۱۳۷۶ رسید.

در بخش خارجی اقتصاد، درآمدهای حاصل از صادرات نفت از ۱۶/۸ میلیارد دلار در سال ۱۳۷۵ به ۱۵/۵ میلیارد دلار تقلیل یافت. صادرات غیرنفتی نیز به دلیل افت قیمت بعضی از کالا‌های صادراتی در بازارهای جهانی و تحریم و واردات بسته از سوی اروپا، به ۲/۹ میلیارد دلار محدود شد. طی سال ۱۳۷۶، از بازپرداخت ۴/۷ میلیارد دلار، حجم بدهیهای خارجی به ۱۲/۸ میلیارد دلار تقلیل یافت.

در بخش پولی و بانکی، سپرده‌های بخش غیردولتی یا ۱۵ هزار و ۵۹۶ میلیارد ریال افزایش، به ۱۱۸ هزار و ۹۳۲ میلیارد ریال بالغ شد که رشدی معادل ۱۵/۸ درصد را نشان می‌دهد. در این سال، به دلیل کاهش انتظارات تورمی، افزایش میزان واقعی سود سپرده‌ها و رکود در بورس، گرایش عمومی به سمت سپرده‌های سرمایه‌گذاری بلندمدت‌تر محسوس بود. معهذاً روند صعودی حجم نقدینگی در سال ۱۳۷۶ نیز ادامه یافت و با ۱۵/۲ درصد افزایش، به ۱۳۴ هزار میلیارد ریال در پایان سال رسید.

فعالیت‌های بورس اوراق بهادار طی سال گذشته با رکود مواجه بود و در مقایسه با سال ۱۳۷۵ از نظر شمار سهام معامله شده ۳۸/۳ درصد و از نظر ارزش ۵۴ درصد کاهش یافت.

روفق بورس فروکش کرد

روند ملایم صعودی شاخص کل قیمت سهام که از شهریور ماه آغاز شده بود، در آبان ماه سال جاری رو به افول گذاشت. به گزارش نشریه «اقتصاد ایران»، شاخص کل قیمت سهام - که تحت تأثیر رکود دو سال اخیر در بورس تهران از ابتدای سال جاری نیز سیر نزولی داشت - با یک جهش غیرمنتظره در شهرنورماه، رونق نسبی یافت. این رونق که دو مهر ماه سال جاری نیز همچنان به قوت خود باقی بود، مجدداً در آبان ماه فروکش کرد. کارشناسان مسائل بازار سرمایه، تصویب ۲۳ اصلاحیه بودجه در مهر ماه را در نوسانات بورس بی تأثیر نمی‌دانند. بعد از تصویب متمم بودجه، قیمت طلا و ارز در بازار داخلی سیر صعودی پیدا کرد و در مقابل، شاخص کل قیمت سهام که در گذشته رابطهٔ معکوسی با روند بهای طلا و ارز از خود نشان داده است، رو به کاهش گذاشت.

اطلاعات فروش اوراق مشارکت در حجم وسیع نیز که با عرضه اوراق مشارکت به وسیلهٔ وزارت نیرو همراه شد، بخشی از نقدینگی موجود در بورس را به سمت خرید این اوراق هدایت کرده و رکود در بورس را تشدید کرد. در همین راستا، ارزش مبادلات سهام نیز روند کاهنده‌ای به خود گرفت و از ۲۳۲ میلیارد ریال در شهریور ماه به ۱۱۱ میلیارد ریال در مهر ماه کاهش یافت. ارزش مبادلات سهام در هفته اول آبان بالغ بر ۳۳ میلیارد ریال بوده است. کارشناسان، روند نزولی ارزش مبادلات در بورس تهران را از شهریور ماه گذشته با اعلام طرح ساماندهی در ارتباط می‌دانند. احتمالاً مشخص شدن وضعیت بازار سرمایه در این طرح، در رفتار

نگاهی به گذشته نشان‌دهنده آن است که پیشرفت کرده‌ام اما توسعه نیافته‌ایم. این تناقض، مورد اجماع اکثر کارشناسان است. اما باید دید چرا توسعه در ایران تحقق نیافته است؟

برنامه‌ریزی اقتصادی در ایران، به طور جدی از دههٔ ۱۳۴۰ با حمایت دولت آغاز شد. از آغاز، اقتصاد ایران شاهد تکرار دو گونه جابه‌جایی پر هزینه در جهت گیری های اقتصادی بود: یک‌سویه شدن تورمی تحت تأثیر منفی برای گذاشته است. در این طرح، تنها از اهداف بلندمدت برای بازار سرمایه صحبت به میان آمده است. به علاوه، انتظارات تورمی تحت تأثیر افزایش نقدینگی در بروز رکود مجددی تأثیر قلمداد نمی‌شود. گزارش‌های رسیده از بانک مرکزی حاکی از آن است که میزان نقدینگی در نیمه اول سال جاری به بیش از ۱۵۰ هزار میلیارد ریال افزایش یافته است. بازدهی مناسب سرمایه‌گذاری در طلا و ارز در دوره‌های تورمی و در مقابیل چشم‌انداز نه چندان مثبت بورس در آینده، گریز سرمایه‌ها از بورس را شدت بخشیده است.

از طرف دیگر، چون سر نوشت شرکتها در طرح ساماندهی نادیده گرفته شده است و قیمتهای بورس منعکس‌کننده وضع‌میت کنونی و آتی شرکت‌ها است، چشم‌انداز بورس چندان مطلوب به نظر نمی‌رسد.

قیمت ارز

قیمت واریزنامه ارز صادراتی نیز از اواخر شهریور ماه رو به کاهش گذاشت و رشد بی‌سابقهٔ آن که از اواخر سال گذشته آغاز شده و در مردادماه گذشته به اوج خود رسیده بود، به تدریج در سطح ۲۷۰ تومان تثبیت شد.

افزایش عرضه واریزنامه توسط بانک مرکزی، یکی از مهم‌ترین دلایل کاهش رشد بهای آن عنوان شده است. به دنبال تصویب اصلاحیهٔ بودجه سال جاری در مجلس، بانک مرکزی اجازه یافته است با پیش فروش یک میلیارد دلار نفت خام، در آمد حاصل از آن را در بورس تهران به قیمت واریزنامه‌ای عرضه کند.

چشم‌انداز و «شاخص اعتماد» اقتصاد ایران
براساس پیش‌بینی هیأت چشم‌انداز «مجله اقتصاد ایران» وضعیت روشنی برای اقتصاد کشور در ماههای پایانی سال ۷۷ مشاهده نمی‌شود. به اعتقاد اعضا این هیأت - که دست‌اندر کاران، مدیران و استادان رده بالای کشور هستند - شاخصهای مهم همگی حرکت به سمت اقتصاد ضعیف‌تری را نشان می‌دهند.

رشد اقتصادی درحال کاهش و نرخ تورم در حال افزایش است. به صورت میانگین برای کل سال ۷۷، رشدی معادل ۰/۵ درصد پیش‌بینی می‌شود، در صورتی که تورم نزدیک به ۲۸ درصد و بیکاری به مرز ۱۵ درصد خواهد رسید.

درعین حال با ادامهٔ کاهش بهای نفت، کاهش شدید در درآمدهای نفتی کشور پیش‌بینی می‌شود. این عامل در کنار رشد ناچیز اقتصادی، افزایش بدعی‌های خارجی ایران - یا به عبارت دیگر کاهش توان پرداخت بدعی‌های خارجی - را در پی خواهد داشت.

با آنگاه به تغییرات در پیش‌بینی اعضاء کمیته چشم‌انداز «اقتصاد ایران»، از این پس مجله اقدام به محاسبه نماگری خواهد نمود که «شاخص اعتماد» اعضاء کمیته را نسبت به چشم‌انداز اقتصادی کشور بیان نماید. چهار شاخص اعتماد (الف) رشد، (ب) تورم، (ج) بیکاری و (د) کل محاسبه می‌شود. با توجه به تغییرات ازمه مهر تا ماه آبان، این چهار شاخص همه منفی شده‌اند.

محاسبه شاخص «اعتماد»

نحوهٔ محاسبهٔ شاخص اعتماد به صورت نسبت تغییرات در پیش‌بینی‌ها به پیش‌بینی قبلی (به صورت درصد) است. این شاخص نشان‌دهندهٔ مقدار تغییرات هر یک از شاخصها نسبت به ماه قبل (مهر) است. جهت جلوگیری از خطای دوباره، بر مبنای میانگین شاخصهای پیش‌بینی شده محاسبهٔ میانگین تغییرات انجام پذیرفته است.

از آنجائیکه میزان تورم و نسبت بیکاری، تأثیر منفی و رشد اقتصادی تأثیر مثبت در «اعتماد» به اقتصاد دارند، در محاسبهٔ شاخص کل، ارقام تورم و بیکاری «معکوس» شده‌اند تا با رشد همسوئی داشته باشند. در نتیجه، افزایش دو شاخص تورم و بیکاری، باعث کاهش شاخص کل خواهد شد. معکوس شاخصهای میزان تورم و بیکاری در کنار شاخص رشد اقتصادی «شاخص کل اعتماد» را در اقتصاد ایران تشکیل می‌دهند.

به علاوه، صرف وقوف به اهمیت مشتری، برای آن که این دلمشغولی تمام اعضای شرکت را

اقتصادی

درآمدهای نفتی در آینده اقتصاد کشور فراهم نمی‌کند.

بر همین اساس، گریزی جز پرهیز از این گونه جابه‌جاییها وجود ندارد، چرا که این جابه‌جاییهای پر هزینه که با هدف بازگرداندن کلر آبی هدفی ناکام بوده است.

شکستت بازار، شکست دولت
از دیدگاه‌های هدف‌دولت از دخالت بیشتر در اقتصاد«جبران

می‌شود. مبادله کالا‌هایی که تحت چنین شرایطی تولید شده‌اند. به نفع همه کشورهای مبادله‌کننده خواهد بود. اما این نظریه که وارد محیبت می‌شود رشد تجارت جهانی بوده، براساس فرض خاصی شکل گرفته است. متأسفانه به دلیل بدهی‌های بودن این فـرروس و متداولی «اقتصاد مثبت»، اصولاً اقتصاددانان متعرض این فرضو نمی‌شوند؛ ولی به هر صورت این فرض وجود دارد.

پایان عصر برنامه‌ریزی:

«پیشرفت» کرده‌ایم اما «توسعه» نیافته‌ایم

شکست بازار،» بوده و از طرف دیگر، اعطای نقش بیشتر به بازار نیز هدف جبران «شکست دولت» را دنبال می‌کرد. هر دو راهکار به بن‌بست می‌انجامید و علت آن، وجود تاریخی پدیدهای به نام «دولت مستناقض» در ایران است. دولت مستناقض، دولتی است که پیش از انجام دادن وظایف سنتی و متداول خودش، یعنی تضمین حقوق مالکیت، تعریف معیارها، امنیت اجتماعی و اقتصادی، امنیت مرزها و… وظایف نوین و جدیدی را بر دوش می‌گیرد. به عبارت دیگر، دولت‌های ایران ضمن آنکه وظایف نوینی را به عهده گرفته‌اند، وظایف اصلی و اولیه خود را در زمینه حقوق مالکیت، مسائل اساسی و به حداقل رساندن هزینه مبادله را فراموش کرده‌اند.

نوع دوم جـابه‌جـانـی‌ها، بین استراتژی توسعه صادرات و جایگزینی واردات صورت گرفته است. این دو استراتژی هر دو مبتنی بر یک اصل استوار هستند و آن نظریه مزیت نسبی است.

مزیت نسبی دیگر کاربردی

نمادرد

اساس مزیت نسبی بر این است که هر کشوری کلاهی را تولید کند که در آن کشور نسبتاً ارزاتر تمام

مجهول» و «اثر پروانه‌ای»، رشد به توان مجهول مثل فراگرد رشد چنین است و تا حدی تکثیر می‌یابد. که هنگامی که وارد محیبت می‌شود رشد به توان مجهول است. از طرف دیگر براساس اثر پروانه‌ای، اثر کوچکی در نقطه‌ای از سیستم یک اثر شدید در نقطهٔ دیگر سیستم بجای می‌گذارد. این دو پدیده تا قبل از دهه ۱۹۸۰ به وفور در محیط پیرامون ما - در محیط طبیعی و فیزیکی - یافت می‌شند.

پژوهش برای تولید تکنولوژی بسیار گران است و از طرف دیگر، از تقلید، اقتباس، خرید یا حتی زده‌ی شوهای فنی زمانبرتر است. مزیت عقب‌ماندگی به ما این فرصت را می‌دهد که سرریزهای تکنولوژی جهانی را بگیریم و به مرزهای شناخت فنی نزدیک شویم.

پژوهش برای تولید تکنولوژی بسیار گران است و از طرف دیگر، از تقلید، اقتباس، خرید یا حتی دزدی تکنولوژی زمانبرتر است.

به عنوان پایه نظریهٔ مزیت نسبی، علم اقتصاد فرض می‌کند که فن شناختی به طور مشترک در دسترس همگان قرار دارد و تحول سریع و عمیقی را نیز صورت می‌یابد. وجود چنین فرضی، این نتیجه را به بار می‌آورد که قیمت‌های نسبی همیشه ثابت‌اند. همچنین براساس این فرض، همه کشورها در یک لفرمو فن شناسی قرار دارند و شناخت فنی موجود نیز چند پاره و گسسته است. یعنی به طور مثال، می‌توان بدون متخصص شدن در علوم رایانه و سایر علوم مربوطه، در فولاد متخصص شد.

ولی به دو دلیل عمده، چنین فرضی دیگر برقرار نیستند. یکی این که شیوه‌های فنی «بیکارچه» شده‌اند، به این صورت که نوآوری و خط شکنی در یک شناخت فنی بدون رشد فنون دیگر، امکان‌پذیر نیست، دلیل دوم این که با بروز انقلاب‌های ذره‌ای و مستمر در عرصه فن شناسی، فرض وجود گسسته فن شناسی، واقع بینانه نیست. دیگر هر ۳۰ سال یک کامکم کـسـرـده است، یکی ناهماهنگی‌های سیاست‌های خارجی با مجموعه حرکت‌های نظام جهانی و دیگری عدم رتبه‌بندی اولویت‌های کلان‌و ملی.

مجموعه تغییرات مذکور، کاربردی برای نظریه مزیت نسبی

فرآگردسازی برای پدیدار شدن مدبران خلاق، اولین پیش شرط برای جذب سرریزهای فنی جهانی است. متأسفانه، ما در کشورمان مدبران مترصدو فرصت‌طلبی داریم که به جای تولید و خلق فرصت، «کشف فرصت» می‌کنند. از این روی، نظام مشارکت سیاسی و مسئولیت‌پذیری مدبران برای طر ارحی یک نظام کارآفرینی ملی، ضرورتی انکار‌ناپذیر است. توسعه سیاسی منجر به پدیدار شدن نهادهایی می‌شود که اهداف ملی را رتبه‌بندی کرده، از جابجایی سیاست‌پیشگیری می‌کند.

ازمجله ترجمان اقتصادی

تحقیقی که اخیراً از سوی هیأت مشاورین انترسون با همکاری واحد اکونومیست اینتلیجنس انجام شده، بر همین موضوع تأکید دارد. این تحقیق بر روی دویست کارمند عالی‌رتبه و مدیران شرکت‌های در آمریکای شمالی، اروپا و آسیا انجام شده است.

نوع سازماندهی براساس خطوط تولید یا تقسیم‌بندی جغرافیایی را کنار گذاشته و بر روی مشتری متمرکز شده‌اند. مدیران شرکت‌های می‌کشند که مشتریان را با استراتژی شرکت‌هایشان همراه و همگام ساخته تا رشدشان در درازمدت تأمین شود. در شرایط فعلی که رقابت سختی بین شرکت‌ها در جریان است، هر شرکت باید بکوشد مشتریان خودش و به ویژه بهترین و پربازده‌ترین آنها را حفظ کند. مخصوصاً اینک پربازده‌ترین مشتریان، معمولاً حساس‌ترین‌ها نیز هستند و در صورت عدم جلب رضایت آنها، ممکن است تأمین‌کننده مایحتاجشان را عوض کنند.

فرآوردسازی مشتریان مهم‌ترین اقدام در جهت حفظ مشتریان، وفادارسازی او به محصول یا خدمات شرکت است. در حال حاضر ۱۸٪ از شرکت‌هایی که مورد پرسش قرار گرفته‌اند به برنامه وفادارسازی مشتریان پرداخته‌اند و ۵۰٪ دیگر قصد دارند در پنج سال آینده این برنامه را در شرکتشان به‌مورد اجرا در پیآورند.

این دلمشغولی باید بر پایهٔ بهبود مداوم تولید یا خدمات قرار داشته باشد. فـرـدریک زـالـا، استـاد بازاریابی در ESCP عقیده دارد: «با توجه مداوم به همین مسایل اساسی است که دوام شرکت تضمین می‌شود.» به علاوه این رفتار و عملکرد اجازه می‌دهد همکارانمان را در متن شرکت، به آینده شرکت پیوند بزنیم. آنها خودشان را اجراکنندگان ساده دستورات یا برنامه کاری احساس نمی‌کنند، بلکه خودشان را موتورهای حقیقی در متن سازمان می‌دانند. به این ترتیب مجموعه کارکنان شرکت در فرایند تحول شرکت سهم می‌شوند.

مشتری سلطان است
امروز مشتری به اصلی‌ترین دلمشغولی شرکت بدل شده است. خوش آن که عهدوفا با کس از نخست نیست نه همچو دلبر بد عهد من که بست و شکست گذشت بارکش از سینه و نشست به خاک دریغ از این که چرا تبر او به خاک نشست به خویش گفتیم از اول که توبه می‌کردم که از کرشمه ساقی چه توبه‌ها که شکست به محفلی که جو من میکشان دیربندد اگر نگاه تو نبود کسی نگرده مست میانه‌من و معشوق، هجر و وصلی نیست چه هجر و وصل چو جانها به یکدیگر پیوست قرار بود که عاشق نواز باشد، نیست امید بود که پیمان‌شکن نباشد، هست برای خساطر بیگانه، آشنای قدیم شکست هبس از عمری و درست شکست «طراز» را فکند جور دلبران از با گرش عنایت شاه جهان نگیرد دست میرزا عبدالوهاب طرز یزدای

محدودهٔ رضایت را تبیین می‌کند که از قبایل قبول عالی را شامل می‌شود. در محدودهٔ رضایت نخست، میزان رضایت‌مندی مشتری آن چنان است که تحت هر شرایطی به خرید یا دریافت محصول و خدمات رضایت‌مندی می‌دهد. حالت دوم آن است که مشتری رضایت دارد و به محصولات شرکت نیز وفادار است، اما نسبت به محصولات و خدمات شرکت‌های دیگر نیز بی‌توجه نیست و آنها را نیز مورد سنجش قرار می‌دهد. محدودهٔ سوم، محدوده بی تفاوتی است. در این محدوده مشتری بسیار مردد است و هر لحظه ممکن است به محصول یا خدمات ارایه شده از سوی شرکت رقیب رو بیاورد. و بالاخره محدودهٔ فرمز وجود را در دکه مشتری حاضر در این محدوده بسیار عیب‌جوست و به سرعت به محصول یا خدمات شرکت بی‌اعتماد می‌شود.

فیلیپ تری، امری است که در تمام شرکت و به کمک همه اعضای شرکت قابل حصول است. در هر مرحله از تولید یا ارایه خدمات، کارمند یا کارگر شرکت باید رضایت مشتری را در نظر داشته باشند. و این دلمشغولی باید بر پایهٔ بهبود مداوم تولید یا خدمات قرار داشته باشد. فـرـدریک زـالـا، استـاد بازاریابی در ESCP عقیده دارد: «با توجه مداوم به همین مسایل اساسی است که دوام شرکت تضمین می‌شود.» به علاوه این رفتار و عملکرد اجازه می‌دهد همکارانمان را در متن شرکت، به آینده شرکت پیوند بزنیم. آنها خودشان را اجراکنندگان ساده دستورات یا برنامه کاری احساس نمی‌کنند، بلکه خودشان را موتورهای حقیقی در متن سازمان می‌دانند. به این ترتیب مجموعه کارکنان شرکت در فرایند تحول شرکت سهم می‌شوند.

مشتری سلطان است
امروز مشتری به اصلی‌ترین دلمشغولی شرکت بدل شده است.

سروزمین‌ما

میان من و معشوق هجر و وصلی نیست
خوش آن که عهدوفا با کس از نخست نیست نه همچو دلبر بد عهد من که بست و شکست گذشت بارکش از سینه و نشست به خاک دریغ از این که چرا تبر او به خاک نشست به خویش گفتیم از اول که توبه می‌کردم که از کرشمه ساقی چه توبه‌ها که شکست به محفلی که جو من میکشان دیربندد اگر نگاه تو نبود کسی نگرده مست میانه‌من و معشوق، هجر و وصلی نیست چه هجر و وصل چو جانها به یکدیگر پیوست قرار بود که عاشق نواز باشد، نیست امید بود که پیمان‌شکن نباشد، هست برای خساطر بیگانه، آشنای قدیم شکست هبس از عمری و درست شکست «طراز» را فکند جور دلبران از با گرش عنایت شاه جهان نگیرد دست میرزا عبدالوهاب طرز یزدای

ازمجله ترجمان اقتصادی



لموت -دریاچه اوان

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8830 NO. 1135, THURSDAY, JAN. 14, 1999

Turkmen parliament speaker arrives for talks

TEHRAN - The Turkmen Parliament Speaker Sakhat N. Myradov is due to arrive here for an official visit today. The visit will take place at the invitation of Speaker of the Islamic Consultative Assembly (Majlis) Ali Akbar Nateq Nouri. Bilateral parliamentary cooperation, establishment of parliamentary friendship groups and exchange of experiences, in the area of parliamentary elections, in particular will top the agenda of the talks between Myradov and the Iranian officials. A Turkmen news source told IRNA in Ashkhabad that Myradov will probably carry a message from President Saparmurat Niyazov for his Iranian counterpart.

Leader addressing officials:

All individuals stand equal before law

TEHRAN - Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei here Tuesday elucidating the ideological concept of governance said that monotheism is the prime and the foremost pillar of the sovereign Islamic state.

Speaking to high ranking executive state officials he said that the Islamic Republic was born with and governed by this concept which means that all the believers submit to the divine injunctions of Almighty Allah, IRNA reported.

"All the officials of the Islamic Republic of Iran are striving towards the materialization of divine government and held dear and respected as well as recognized for their services," the Leader said.

He went on to say that all the officials were sincere, faithful and dedicated to the Islamic sovereign state.

"I thank God that the president of the Islamic Republic is a wise, highly educated, culturally-oriented, devoted, pious, persevering and trustworthy personality," observed Ayatollah Khamenei.

He said the same goes for the heads of the legislative and judicial branches, respectable Majlis deputies, cabinet members and the commanders of the armed forces of the Islamic Republic of Iran.

The Leader of the Islamic Revolution said the spiritual bliss and tranquility of the soul can only be achieved through the belief of the world of the hereafter and infinite trust in Almighty Allah.

"No community can be ruled without collective thoughts which needed to be transparent, forceful and undeviating," said the Leader.

"Another pillar of governance is that all individual stand equal in the eyes of law and the Islamic Republic of Iran gives prerogative to the implementation of law, proper use of potentialities and facilities, observance of individual and social rights within the bounds prescribed by divine code."

"No one has a preference over the other in view of his position, family status, fame and prominence and therefore on this basis, the Leader, government officials, the heads of different agencies

and organs and all the common people stand equal before the law," Ayatollah Khamenei said.

"The observance of the law by all under the prescribed circumstances is a basis that would bring tranquility and nurture confidence amongst the ummah," the Leader said.

"Man needs to foster hope in his heart and if he does so Almighty Allah will come to his assistance so that he make use of all the potentialities and possibilities that have been created for him in the universe.

The Leader said the ob-

German parliamentarian:

Iran, Germany must use potential grounds for mutual cooperation

TEHRAN - A German parliamentarian here Tuesday said that Iran and Germany should utilize potential grounds for expansion of mutual cooperation.

The visiting chairman of the education commission of the German Parliament Jürgen Mollemann in his lecture

to an audience at Foreign Ministry's Institute for Political and International Studies proposed that President Mohammad Khatami should lead formation of a regional cooperation organization in the Middle East and Central Asia.

He said that current clashes in the Middle East has prevented promotion of a constructive policy in the Middle East and blocked better cooperation between Europe and states of the region, IRNA reported. Iran has a special strategic situation and the international community highly respects President Mohammad Khatami, said the German official, adding that President Khatami can give a new dimension to his lofty status through contributing to the international activities.

"Why Mr. Khatami should not assume leadership of the region and shape a structure for strategic cooperation among countries of the region," questioned Mollemann.

On Iran-Germany relations, Mollemann said there are people in the two countries that are not willing to see good relations between Tehran and Bonn. They are interested in creating more problems, said Mollemann.

Calling Tehran-Bonn relations as "traditional and friendly", Mollemann expressed hope that the two countries would find ways of countering such "negative movements".

The presidential elections held in Iran in 1997 have been highly influential, said Mollemann.

Next speaker was Oil Minister Bijan Namdar-Zanganeh who gave a report on issues relating to oil, gas and buy-back scheme.

He said, "in terms of oil and gas production capacities, Iran's share in international market has drastically fallen over the past 20 years."

"Stability in our production quotas, protection of oil resources, expansion of gas production capacity with priority being given to use of joint gas fields are among the most important targets of the government," Zanganeh remarked. He said that the country's most important gas field is one shared by Iran and a neighboring country. Contrary to the neighboring state which is rapidly exploiting the field, Iran has yet to use the field. He stressed that oil reserve and production capacity determines the position of nations in the world, adding "we should not do anything that might adversely affect Iran's international standing."

Referring to the government's gasoline price proposal, the oil minister said that the proposal has the advantage of reducing gas consumption in the country.

Zanganeh concluded by saying, "although the figures approved by the parliament's special commission are close to those proposed by the government, but we believe that consumption will not be reduced and we will have to import 200 million worth of gasoline next year."

the father of the Islamic Revolution and the founder of the Islamic Republic of Iran the late Imam Khomeini in the materialization of the Islamic Revolution and the establishment of the Islamic Republic of Iran in 1979," the Leader said.

"Therefore it is the duty of all officials to be humble and modest towards the general public," concluded the Leader. At the end of the ceremony, the Leader of the Islamic Revolution led the evening and night prayers. The officials were the guests of the Leader for iftar.

the EU Troika, is eager to revive both Iran-Germany and Iran-EU cooperation."

He further hoped that constructive dialog between Iran and the EU will, at the earliest, achieve the results which everyone was waiting for.

Earlier on Monday, Vice-chairman of the Foreign Policy Commission of the Majlis, Mohammad Javad Larjani, described the new atmosphere of peaceful coexistence and healthy political rivalry as an outcome of the recent changes in Iran.

Larjani told Mollemann that the recent "irrational and violent" acts had been committed by isolated elements who most probably committed these acts under the influence of foreigners.

He pointed out that Iran's new foreign policy is based on detente, dialog and attention to national and legitimate interests within reliable frameworks.

Describing the present atmosphere in Iran as calm, Larjani said there is a rational political rivalry in the country and as an example cited the forthcoming councils elections slated for February 26. "Such events consolidate the popular nature of our system," he noted.

Mollemann pointed to "some problems" in the long-standing relations between the two countries and said these problems cannot create serious obstacles in the way of promotion of Tehran-Bonn relations.

He also expressed hope that bilateral relations will be further upgraded in future.

Iran's special envoy in Iraq

Iraq seeks improved ties with Iran

TEHRAN - Iran's special envoy Mohammad Baqer Sadr in a meeting with Iraq's Vice-President Taha Yassin Ramadan in Baghdad Tuesday briefed him on Iranian endeavors for halting military strikes against Iraq.

He also emphasized efforts of the chairmanship of Organization of the Islamic Conference (OIC) for finding a peaceful way to resolve the Iraqi crisis and to defuse tension in the region, IRNA reported.

The Iranian deputy foreign minister then described the goal of his visit to Iraq as in continuation of the visits to some in-

fluent member states of the 55-nation OIC aiming at finding a joint resolution and coordination with the United Nations.

Sadr then underlined the need to respect Charter of the United Nations and refrain from any willful measure by the member nations.

In the meeting, the Iraqi vice-president thanked Iran's President and Chairman of the Organization of Islamic Conference and hoped that Tehran will use its influence to resolve the crisis.

Sadr also met and conferred on Monday night with Iraqi Foreign Minister Muhammad Saeed as-Sahaf, on peaceful ways of solving the Iraqi crisis.

In the meeting, the Iraqi foreign minister lauded the efforts made by the Islamic Republic of Iran as OIC chairman to peacefully end the Iraqi crisis and called for continuation of these efforts.

Sadr underlined the need to put an end to the sufferings of the Iraqi people as the need for abiding by the decisions made by the United Nations by all its member states.

Italian Senate president to visit Iran

TEHRAN - President of the Italian Senate Nicola Mancino is to visit Tehran later this year.

The trip will follow earlier visits to the Iranian capital by other Italian officials in 1998, including Italian prime minister, president of Chamber of Deputies, and Foreign Minister Lamberto Dini.

In a meeting with Iranian Ambassador to Rome Ali Ahani on Monday, Mancino hailed promotion of bilateral parliamentary relations as well as ties between other government organizations in both countries.

The Iranian ambassador, too, expressed satisfaction over developments in relations between the two countries and agreed that a scheduled visit to Rome by the Iranian President Mohammad Khatami will be a turning point in Tehran-Rome relations. An IRNA dispatch on January 11 mistakenly reported that Italy's president and president of the Italian Parliament will visit Iran later this year whereas only the Italian Senate President Nicola Mancino is due to visit the country.

Disabled Iranian to cycle through American continent

TEHRAN - A disabled Iranian cyclist will start a tour of the American continent this month, aiming to propagate the message of peace and also to show the high capacity of the disabled, IRNA reported. Masood Taqavi, paralyzed in the right leg and eye area, will cycle through Canada, the U.S., Mexico, Brazil, Bolivia, Chile and Argentina.

Taqavi already has his name a successful tour of Scandinavia, a feat highly touted by the disabled societies of the Netherlands, Finland, Norway, Sweden and Denmark. He is a member of Iran's 'Friends of Welfare' charity organization.

The organization was established by a group of artists, journalists and athletes, aiming to help the needy in the society.

Economists, officials comment on key notes of next year's budget

TEHRAN - The Islamic Consultative Assembly (Majlis) here on Wednesday started deliberations on the outlines of the budget bill for the next Iranian calendar year, beginning March 21, 1999.

Four senior economic officials briefed Majlis on Tuesday on the main points of the next year's budget bill and answered questions on certain ambiguities of the bill.

Head of the Plan and Budget Organization (PBO) Mohammad-Ali Najafi speaking at a closed-door session of the Majlis said that the revenue from oil exports is expected to reach Rls 21,100 billion next year from Rls 32,800 billion in 1996, Rls 26 billion in 1997 and Rls 24,500 in 1998, IRNA reported.

He said that oil constituted about 57, 40, 33 and 23 percent of the government's total revenues in the said years. He added that given the status quo, architects of the next year budget bill tried to devise plans which would exert the least pressure on the country's economy and at the same time would not halt the government's main activities, especially those concerning development and construction projects. Criticizing borrowings from the Central Bank as the most destructive way to solve the country's economic woes, Najafi said the architects of the budget bill rejected the option of borrowing and instead chose three other options including

reducing expenses, increasing tax revenues and issuing bonds.

On the proposed hike in the prices of oil derivatives and energy resources, Najafi said that except for the price of telecommunication services and gasoline government has tried to act within the framework of the Second Five-Year Plan.

Meanwhile, the Economy and Finance Minister, Hossain Namazi said at the same session that the widely-reflected issue is a 54.1 percent increase in tax revenues in the next year's budget, which he said would exert pressure on the low-income classes of society.

A part of direct taxes which show a 41.6 percent increase, is related to taxes on companies and wealth, said Namazi, adding "next year, we will in fact collect the taxes of the current Iranian year."

Furthermore, taxes on incomes will remain unchanged, the minister said.

Later, Governor of the Central Bank of Iran (CBI) Mohsen Nourbakhsh offering a picture of the country's foreign exchange status, said "one of the major economic concerns of the country is the economic recession and slow economic growth."

"In order to find a way out of this this situation, investment and dynamic economic activity are needed to achieve desirable economic growth."

He reiterated that any movement in this direction

needs two factors of domestic sources of investments and foreign exchange availability. In other words, getting out of recession requires having adequate domestic currency (rial) and foreign exchange resources, he added.

Nourbakhsh added, "if we pay attention to the trends of savings and investments, we will notice two principal sources of savings - savings by the private sector and savings by the public sector."

If economic activities slow down and gross domestic product declines, the savings of the private sectors will decline as well, the CBI governor said.

He said in the note 29 of the next year's budget bill, a major part has been devoted to use of foreign sources which is divided into two sections of buy-back schemes and credit facilities such as finance.

Nourbakhsh said that under conditions now prevailing in the world there is an intense competition for getting more share of these financial sources.

He also said that the government is after increasing national savings to get out of recession, adding that currently, the country's foreign obligations stand at Dlr 23 billion which will rise to Dlr 26.5 billion by the end of the Second Development Plan.

Nourbakhsh also said the country needs what he called as "healthy financial sources" to alleviate its economic problems in times of low oil revenues, in particular. He

10 arrested in connection with mysterious murders

TEHRAN - The committee in charge of investigating the recent mysterious murders here on Tuesday issued a report stating that so far 10 people have been arrested in connection with the murders, and that a group of others are currently under surveillance.

The report however stresses that there are more concrete information on the serial killings which cannot be divulged because such disclosure would hurt the still pending investigations.

The committee started its report by thanking the Leader and the president for strongly supporting the committee's activities.

It further expressed appreciation for the cooperation it received from the relevant government departments, and for the vast support it has received from the public.

The special committee started the investigations by collecting information from the Information Ministry, the law enforcement forces, and some other relevant sources, the report added.

As the result of the investigations, a group of elements who were directly connected with the murders have been taken into custody. Some evidence has been collected against a group of others who are

presently under surveillance, the report further read.

The investigations identified "the architects and executors of the operational phase," the committee said, adding that there has also been a good amount of investigation to date to identify "the outside links and the principal figures behind the murders."

In total, 10 people have been taken into custody and questioned in connection with the murders.

Stating that proper flow of the investigations necessitates peace and calm in the society, the committee appealed to all factions and personalities to refrain from creating tensions relating to the issue.

Disruptions and ballyhoo by any party indicate that the party does not favor disclosure of the truth about the murders, and that it would lose through such revelations, the report said.

The committee continued by assuring the public that it would continue its investigations to the conclusion regardless of any tensions intentionally created by some parties.

In conclusion, the report cautioned against publishing news on the murder investigations by any sources other than the special committee itself or the

military court in charge of the cases. Meanwhile, students taking part in a rally in Tehran University on Tuesday denounced the recent mysterious murders and called for open and televised trial of the people arrested in connection with the murders.

The 1000-strong group further called on President Mohammad Khatami to push the investigations forward until the identification of the masterminds behind the serial killings.

A speaker at the rally, organized by the Islamic association of Tehran University students, blamed the recent murders on "silence of some of the officials on the wave of violence by parties who are inclined to use violent means."

Mojtaba Tavassoli further stated "presently the domestic and foreign enemies agree on one thing and that is to create an at-

mosphere of violence in the society, and to induce the notion that the government is incompetent.

"Our nation has proven that it always frustrates the enemies' plots, which would hold true this time also when the nation is determined to support and pay the costs of the political development pursued by President Khatami," he said.

Tavassoli praised the Information Ministry for its openness towards the public which was manifested through the recent report by the ministry that some of its staff were involved in the recent mysterious murders.

Calling for continuation of the investigations "till reaching a final conclusion," the student leader said that not addressing the issue "would create a chronic wound which can corrupt the whole.

You can advertise in

ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332

ETTELAAT ON THE INTERNET

<http://www.ettelaat.com>